Entani Ne

Ragam: Mukhari (22th Mela janyam)

ARO: S R2 M1 P N2 D2 S  ||
AVA: S N2 D1 P M1 G2 R2 S  ||

Talam: Rupakam
Composer: Tyagaraja
Version: Ram Kaushik

Pallavi:
Entani Ne Varnintunu Shabari Bhaagyam

Anupallavi
Daantula Vara Kaantalu Jagamanta Nindi Undaga- 

Charanam
Kanulaara Sevinchi Kammani Phalamula Nosagi Tanuvu Pulakarincha
Paadayugamulaku Mrocka Ina Kulapati Samukhambuna Punaraavritti
Rahita Padamu Bondina Tyagararajananutraali Punyambuna

MEANING: (From T.K. Govinda Rao's book)
How can I ("entani ne") describe ("varnintunu") the great good fortune ("bhagya") of Shabari, the old decrepit huntress!
The Lord sought her of His own accord, and gave her Darshana, i.e. His vision. This is an honor which no one among the thousands of spouses ("kantalu") of ascetics ("daantula") in the same world ("jagamanta") could aspire for ("nindi yundaga")!

Shabari worshipped ("sevinchi") him in front of her eyes ("Kanulaara"). She offered ("nosagi") Him, the gem of the solar race, the choicest ("kammani") of fruits ("phalamula") she had gathered with great care and affection. In supreme ecstasy ("pulakarincha") she prostrated ("tanuvu") before Him ("Ina Kulapati") ("paadayugamulaku") obtaining release ("rahita") from worldly ("samukhambuna") bondage ("punaraavritti") and attained Beatitude ("padamunu bondina").

Pallavi:
Entani Ne Varnintunu Shabari Bhaagyam

How can I ("entani ne") describe ("varnintunu") the great good fortune ("bhagya") of Shabari, the old decrepit huntress!
The Lord sought her of His own accord, and gave her Darshana, i.e. His vision. This is an honor which no one among the thousands of spouses ("kantalu") of ascetics ("daantula") in the same world ("jagamanta") could aspire for ("nindi yundaga")!

Charanam
Kanulaara Sevinchi Kammani Phalamula Nosagi Tanuvu Pulakarincha
Paadayugamulaku Mroikki Ina Kulapati Samukhambuna Punaraavritti
Rahita Padamunu Bondina Tyaagaraajnuturaali Punyambuna

Shabari worshipped ("sevinchi") him in front of her eyes ("Kanulaara").
She offered ("nosagi") Him, the gem of the solar race, the choicest ("kammani") of fruits ("phalamula") she had gathered with great care and affection.

In supreme ecstasy ("pulakarincha") she prostrated ("tanuvu") to his feet ("paadayugamulaku").

By doing this before Him ("Ina Kulapati") she obtained release ("rahita") ...

... from worldly ("samukhambuna") bondage ("punaraavritti") ...

... and attained Beatitude ("padamunu bondina").